

## เอกสารอ้างอิง

- กรมการแพทย์ กระทรวงสาธารณสุข. (2545). *มะเร็งปากมดลูก*. กรุงเทพฯ: ชุมชนุมนสหกรณ์  
การเกษตรแห่งประเทศไทย.
- กรมการแพทย์ กระทรวงสาธารณสุข. (2547). *แนวทางเวชปฏิบัติการตรวจคัดกรองมะเร็งปาก  
มดลูก และการรักษาผู้ป่วย ที่มีความผิดปกติของปากมดลูก*. กรุงเทพฯ: ชุมชนุมนสหกรณ์  
การเกษตรแห่งประเทศไทย.
- จตุพล ศรีสมบูรณ์. (2540). *มะเร็งนรีเวชวิทยา*. (พิมพ์ครั้งที่ 2). กรุงเทพฯ ฯ: เรือนแก้วการพิมพ์.
- จตุพล ศรีสมบูรณ์. (2542). *การตรวจปากมดลูกด้วยกล้องส่องขยาย colposcopy*. เชียงใหม่:  
กลางเวียงการพิมพ์.
- จตุพล ศรีสมบูรณ์. (2547). *มะเร็งปากมดลูก การวินิจฉัยและการรักษา*. กรุงเทพฯ: พี.บี. ฟอเรน  
บุ๊กส์ เซนเตอร์.
- ธีระ ทองสง. (2537). *นรีเวชวิทยา*. (ฉบับสอบบอร์ด). ภาควิชาสูติศาสตร์และนรีเวชวิทยา  
คณะแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.
- ธีระ ทองสง, จตุพล ศรีสมบูรณ์, และ อภิชาติ โอพารัตนชัย. (2539). *นรีเวชวิทยา* (ฉบับสอบบอร์ด).  
กรุงเทพฯ: พี.บี. ฟอเรน บুকส์ เซนเตอร์.
- พัชรี ชันติพงษ์, ขวัญชัย สุภรัตน์ภิญโญ, ปานิตา ปทีปวณิช, วิรัช กลิ่นบัวเย็น, ประรดา ลีนะศิริมา  
กุล, สุนิสา ศิริและคณะ. (2547). *คู่มือการดูแลรักษาด้วยยาต้านไวรัสเอดส์ในผู้ใหญ่*.  
เชียงใหม่: ชัยพระเกียรติ์การพิมพ์.
- ยุพิน เพ็ชรมงคล. (2547). *การพยาบาลผู้ป่วยมะเร็งปากมดลูก*. เชียงใหม่: โครงการตำรา  
คณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.
- เยาวนา ชนะพัฒน์. (2541). *Biologic principle of gynecologic cancer*. ใน กนธีร์ ตั้งขวาลี  
(บรรณาธิการ), *Simplified gynecologic oncology* (หน้า 90-99). กรุงเทพฯ: กองสูติ  
นรีเวชกรรม โรงพยาบาลพระมงกุฎเกล้า.
- โรงพยาบาลสันกำแพง. (2548). *สถิติผู้ติดเชื้อ/ผู้ป่วยเอดส์*. เชียงใหม่: โรงพยาบาลสันกำแพง.
- โรงพยาบาลสันกำแพง. (2549). *สถิติการตรวจคัดกรองมะเร็งปากมดลูกด้วยวิธีแพปสเมียร์*.  
เชียงใหม่: โรงพยาบาลสันกำแพง.

- วสันต์ ถิ่นะสมิต, และฉัฐพงษ์ อิศรางกูร ณ อยุธยา. (2542). ระบาดวิทยา มะเร็งนรีเวช. ใน วสันต์ ถิ่นะสมิต, และ สมเกียรติ ศรีสุพรรณดิฐ (บรรณาธิการ), มะเร็งนรีเวชวิทยา (หน้า 53-75). กรุงเทพฯ: โฮลิสติก พับลิชชิ่ง.
- สถาบันมะเร็งแห่งชาติ. (2548). *แผนการดำเนินงานการ ป้องกันและควบคุม โรคมะเร็งปากมดลูกที่เหมาะสมในประเทศไทย*. กรุงเทพฯ: สยามออฟเซ็ท.
- สถาบันมะเร็งแห่งชาติและสำนักงานหลักประกันสุขภาพแห่งชาติ. (2548). *การคัดกรองมะเร็งปากมดลูก โดยวิธี PAP SMEAR*. กรุงเทพฯ: สยามออฟเซ็ท.
- สำนักระบาดวิทยา กรมควบคุมโรค กระทรวงสาธารณสุข. (2545). *นิยามผู้ป่วยเอดส์ที่ใช้ในการเฝ้าระวังโรค*. นนทบุรี: กระทรวงสาธารณสุข.
- สำนักระบาดวิทยา กรมควบคุมโรค กระทรวงสาธารณสุข. (2548). *รายงานเฝ้าระวังทางระบาดวิทยา*. นนทบุรี: กระทรวงสาธารณสุข.
- สำนักโรคเอดส์ วัณโรคและโรคติดต่อทางเพศสัมพันธ์. (2547ก). *แนวทางการดูแลรักษาผู้ติดเชื้อเอชไอวีและผู้ป่วยเอดส์ เด็กและผู้ใหญ่ ในประเทศไทย ปี พ.ศ.2547*. กรุงเทพฯ: องค์การรับส่งสินค้าและพัสดุภัณฑ์.
- สำนักโรคเอดส์ วัณโรคและโรคติดต่อทางเพศสัมพันธ์. (2547ข). *แนวทางเวชปฏิบัติการดูแลรักษาโรคติดเชื้อฉวยโอกาส ในผู้ติดเชื้อเอช ไอ วี/เอดส์*. กรุงเทพฯ: ชุมนุมสหกรณ์การเกษตรแห่งประเทศไทย.
- Adachi, A., Fleming, I., Burk, R. D., Ho, G. Y., & Klein, R. S. (1993). Women with immunodeficiency virus infection and abnormal papanicolaou smears: A prospective study of colposcopy and clinical outcome. *Obstet Gynecol*, 81(3), 372-377.
- Fahey, M. T., Irwig, L., & Macaskill, P. (1995). Meta-analysis of Pap test accuracy. *American Journal Epidemiol*, 141, 680-689
- Ferlay, J., Bray, F., Pisani, P., & Parkin, D. M. (2001). *GLOBOCAN 2000: Cancer incidence, mortality and prevalence worldwide* (version 1.0. IARC Cancer Base No. 5). Lyon: IARC Press.
- Ferniss, K. (2000). Tomatoes, pap smears, and tea adopting behaviors that may prevent reproductive cancer and improve health. *Obstetrics, Gynecologic, and Neonation Nursing*, 29, 641-652.

- Halpert, R., Fruchter, R. G., Sedlis, A., Butt, K., & Boycllman, F. H. (1986). Human papillomavirus and lower genital neoplasia in renal transplant patients. *Obstet Gynecol*, 150, 251-258.
- Heard, I., Potard, V., Foulot, H., Chapron, C., Costagliola, D., & Kazatchkine, M. D. (2005). High rate of cervical intraepithelial neoplasia after surgery in HIV-positive women. *Acquir Immune Defic Syndr*, 39(4), 412-418.
- Klein, R. S., Ho, G. Y., Vermund, S. H., Fleming, I., & Burk, R. D. (1994). Risk factor for squamous intraepithelial lesions on Pap smear in women at risk for human immunodeficiency virus infection. *Journal of Infection Disease*, 170(6), 1404-1409.
- Maiman, M., Fruchter, R. G., Sedlis, A., Feldman, J., Chen, P., & Burk, R. D. (1998). Prevalence, risk factors, and accuracy of cytologic screening for cervical intraepithelial neoplasia in women with the human immunodeficiency virus. *Gynecol Oncol*, 68(3), 233-9.
- Massad, L. S., Evans, C. T., Minkoff, H., Watts, D. H., Strickler, H. D., et al. (2004). Natural history of grade 1 cervical intraepithelial neoplasia in women with human immunodeficiency virus. *Obstet Gynecol*, 104(5, Pt. 1), 1077-1085.
- Massad, L. S., Riestler, K. A., Anastos, K. M., et al. (1999). Prevalence and predictors of squamous cell abnormalities in Papanicolaou smears from women infected with HIV 1. Women's Interagency HIV Study Group. *J Acquir Immune Defic Syndr*, 21(1), 33-41.
- Rockville, M. D. (1999). *Agency for health care policy and research evaluation of cervical cytology* (Evident Report/Technology Assessment No 5. 99E-E010).
- Tedd, V., Ellerbrock, M. D., Chiasson, M. A., Timothy, J., Bush, B. A., Sun, X.-W., et al. (2000). Incidence of Cervical Squamous Intraepithelial Lesions in HIV-Infected Women. *JAMA*, 283, 1031-1037.
- Wright, T. C., Jr., Ellerbrock, T. V., Chiasson, M. A., Devanter, N. V., & Sun, X. W. (1994). The New York Cervical Disease Study. Cervical intraepithelial neoplasia in women infected with human immunodeficiency virus: Prevalence risk factors and validity of Papanicolaou smear. *Obstet Gynecol*, 84, 591-597.



ภาคผนวก

ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

Copyright© by Chiang Mai University

All rights reserved

## ภาคผนวก ก

### คำชี้แจงสำหรับอาสาสมัครผู้เข้าร่วมโครงการวิจัย

เลขที่.....

ชื่อโครงการ ความชุกของการตรวจพบเซลล์เยื่อปากมดลูกผิดปกติ ในผู้ติดเชื้อเอชไอวี  
โรงพยาบาลสันกำแพง จังหวัดเชียงใหม่

ชื่อผู้ศึกษา นางจันทร์ฉาย คีนมาเมือง นักศึกษาปริญญาโทสาขาสาธารณสุขศาสตร์ ภาควิเศษ  
คณะบัณฑิตศึกษาศาน มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

ผู้ศึกษาขอเชิญท่านเข้าร่วม โครงการการศึกษาเพื่อการค้นคว้าแบบอิสระ โดยผู้ศึกษาอธิบาย  
ให้ท่านทราบพร้อมทั้งเปิดโอกาสให้ท่านอ่านเกี่ยวกับข้อมูลข้างล่างก่อน หากท่านมีข้อสงสัยใด  
เกี่ยวกับการศึกษารวมถึงสิทธิของท่านกรุณาซักถามจากผู้ศึกษา หากท่านตัดสินใจเข้าร่วมการศึกษา  
ท่านจะได้สำเนาใบยินยอมที่ท่านเซ็นชื่อกำกับไว้ 1 ฉบับ ผู้ศึกษารู้สึกยินดีที่ท่านได้สละเวลาอ่าน  
ข้อมูลดังต่อไปนี้

วัตถุประสงค์การศึกษาครั้งนี้

การศึกษานี้เป็นการศึกษา ความชุกของการตรวจพบเซลล์เยื่อปากมดลูกผิดปกติ ใน  
ผู้ติดเชื้อเอชไอวี โรงพยาบาลสันกำแพง จังหวัดเชียงใหม่

ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ

1. ทราบความชุกของการตรวจพบเซลล์เยื่อปากมดลูกผิดปกติ ในผู้ติดเชื้อเอชไอวี  
โรงพยาบาลสันกำแพง จังหวัดเชียงใหม่
2. ใช้เป็นแนวทางในการปรับแบบแผนการดูแลสตรีผู้ติดเชื้อเอชไอวี ในการตรวจคัดกรอง  
มะเร็งปากมดลูก โรงพยาบาลสันกำแพง จังหวัดเชียงใหม่
3. ใช้เป็นแนวทางในการประชาสัมพันธ์ให้สตรีผู้ติดเชื้อเอชไอวี เห็นความสำคัญและมารับ  
การตรวจคัดกรองมะเร็งปากมดลูกมากขึ้น

4. ใช้เป็นข้อมูลพื้นฐานในการศึกษาวิจัยเพิ่มเติมต่อไป

#### การปฏิบัติตัวของอาสาสมัคร

1. ท่านจะได้รับการให้ความรู้เกี่ยวกับ โรคมะเร็งปากมดลูก และขั้นตอนการตรวจแพปสเมียร์
2. ท่านสามารถเลือกวัน เวลา ในการเข้ารับการตรวจแพปสเมียร์ ได้ตามวัน เวลาที่กำหนด
3. ท่านจะได้รับจดหมายแจ้งผลการตรวจแพปสเมียร์ ภายหลังจากการตรวจ ประมาณ 1 เดือน ทางไปรษณีย์
4. หากผลการตรวจแพปสเมียร์ผิดปกติ ท่านจะได้รับการส่งต่อการรักษาตามสิทธิของท่าน

#### ค่าชดเชยและ/หรือการรักษาที่ได้รับ

ในการศึกษาครั้งนี้ ในกรณีที่ท่านมีผลการตรวจการตรวจแพปสเมียร์ผิดปกติ ท่านจะได้รับการประสานการส่งต่อข้อมูลเพื่อการดูแลรักษาสุขภาพของท่าน ตามสิทธิบัตรประกันสุขภาพที่ท่านมี โดยระบบของโรงพยาบาลสันกำแพง

#### สิทธิการบอกเลิกการเข้าร่วมโครงการหรือทางเลือกของท่าน

ท่านสามารถจะเลือกเข้าร่วม โครงการหรือไม่เข้าร่วม โครงการก็ได้ หรือถ้าท่านเลือก เข้าร่วมโครงการแล้ว แต่ท่านอยากจะออกจากโครงการ ท่านก็สามารถทำได้ตลอดเวลาโดย ไม่มีความผิดหรือสูญเสียผลประโยชน์ใดๆ ทั้งสิ้น

#### ค่าตอบแทนหรือค่าใช้จ่าย

ท่านจะ ไม่ได้รับค่าตอบแทนใดๆ และท่านไม่ต้องเสียค่าใช้จ่ายในการตรวจแพปสเมียร์

#### การเก็บความลับของอาสาสมัครและข้อมูลการวิจัย

1. ผู้วิจัยจะไม่เก็บสำเนาของกลุ่มตัวอย่างไว้ จะเก็บรักษาเฉพาะข้อมูลที่ได้ลงบันทึกใน อิเล็ก

ทรอนิกส์ ไฟล์ โดยมีเฉพาะรหัสเลขที่ (ID) ซึ่งไม่ปรากฏชื่อของผู้เข้าร่วมวิจัย

2. การตีพิมพ์รายงาน จะเผยแพร่ข้อมูลในภาพรวม จะไม่ระบุชื่อ หรือตัวบุคคลและจะไม่มี

ภาพถ่ายที่ปรากฏหน้าของผู้เข้าร่วมการวิจัย ผลการศึกษาไม่มีผลกระทบต่อผู้เข้าร่วมการวิจัย

แบบยินยอมโดยสมัครใจเข้าร่วมโครงการตรวจคัดกรองมะเร็งปากมดลูก โดยวิธีแพปสเมียร์

ในผู้ติดเชื้อ เอชไอวี

ข้าพเจ้า..... อายุ.....ปี ได้รับการอธิบายจากผู้ดำเนินโครงการตรวจคัดกรองมะเร็งปากมดลูก โดยวิธีแพปสเมียร์ ในผู้ติดเชื้อ เอชไอวี จนเข้าใจถึงวัตถุประสงค์ของโครงการฯ วิธีการ รวมทั้งกระบวนการในการตรวจตลอดจนการติดตามการดูแลรักษาทุกประการเป็นอย่างดีแล้ว

ข้าพเจ้ายินดีให้คณะผู้ทำการรักษาพยาบาล ทำการตรวจร่างกาย โดยการตรวจคัดกรองมะเร็งปากมดลูกด้วยวิธีแพปสเมียร์

ข้าพเจ้ารับรองว่า การเข้าร่วมโครงการเป็นความสมัครใจของข้าพเจ้าเอง และทราบดีว่า ข้าพเจ้ามีสิทธิ์ที่จะถอนตัวออกจากโครงการนี้เมื่อใดก็ได้ ทั้งนี้จะไม่มีผลกระทบใด ๆ ต่อข้าพเจ้า

ผู้เข้าร่วมโครงการ

.....

(.....)

วันที่...../...../.....

พยาน .....

(.....)

วันที่...../...../.....

พยาน .....

(.....)

วันที่...../...../.....



ภาคผนวก ข

แบบเก็บข้อมูลทั่วไปจากเวชระเบียน

เลขที่.....

1. ชื่อ - สกุล.....อายุ.....ปี
2. ที่อยู่.....
3. สถานภาพสมรส ( ) 1 คู่ ( ) 2 หม้าย หย่า แยกกันอยู่ ( ) 3 โสด
4. การศึกษา ( ) 1 ไม่ได้รับการศึกษา ( ) 2 ประถมศึกษา ( ) 3 มัธยมศึกษา  
( ) 4 อนุปริญญา ( ) 5 ปริญญาตรีขึ้นไป
5. อาชีพ ( ) 1 รับจ้าง ( ) 2 แม่บ้าน ( ) 3 ค้าขาย  
( ) 4 เกษตรกรรม ( ) 5 รับราชการ/ รัฐวิสาหกิจ ( ) 6 อื่น ๆ
6. รายได้ต่อเดือน ( ) ไม่มีรายได้ ( ) น้อยกว่า 1,000 บาท  
( ) 1,001 - 2,000 บาท ( ) 2,001 - 3,000 บาท  
( ) 3,001 - 4,000 บาท ( ) 4,001 - 5,000 บาท  
( ) 5,001 - 10,000 บาท ( ) มากกว่า 10,000 บาท
7. ประวัติประจำเดือน ( ) LMP วันที่..... ( ) Menopause ( ) Amenorea
8. ประวัติการตั้งครรภ์ Para..... last.....ปี
9. ประวัติการคุมกำเนิดปัจจุบัน โดยวิธี (ตอบได้มากกว่า 2 ข้อ)  
( ) ยาฉีดคุมกำเนิด ( ) ยาฝังคุมกำเนิด  
( ) ถุงยางอนามัย ( ) ยาเม็ดคุมกำเนิด ( ) ไม่คุมกำเนิด  
9.1 ระยะเวลาที่คุมกำเนิดโดยวิธีนี้.....เดือน.....ปี
10. ทราบ การวินิจฉัยการติดเชื้อ เอชไอวี เมื่อ พ.ศ.....
11. ตรวจ CD4 ครั้งสุดท้าย วันที่.....  
ผล CD4.....cells CD4 .....%
12. ตรวจ viral load ครั้งสุดท้ายวันที่..... ผลการตรวจ.....  
การรับประทานยาต้านไวรัสเอดส์ (Anti-Retrovirus)  
( ) ไม่ได้รับ  
( ) ได้รับ  
เคยรับยาต้านไวรัสสูตร 1 ได้เก่า.....ระยะเวลา.....ปี



เคยรับยาต้านไวรัสสูตร 2 ได้แก่ยา.....ระยะเวลา.....ปี

เคยรับยาต้านไวรัสสูตร 3 ได้แก่ยา.....ระยะเวลา.....ปี

13. ตรวจคัดกรองมะเร็งปากมดลูก (Pap smear) ครั้งสุดท้ายวันที่...../...../.....

14. วันที่ตรวจ pap smear.....

ผลการตรวจ Pap smear

- With in normal
- Atypical squamous cells undetermined significance (ASC-US)
- Atypical squamous cells cannot exclude HSIL (ASC-H)
- Low grade squamous intraepithelial lesion (LSIL)
- High grade squamous intraepithelial lesion (HSIL)
- Atypical glandular cells favor neoplasia
- Adenocarcinoma
- Other malignant neoplasia

15. วันที่ตรวจ Colposcopy.....

ผลการตรวจ Colposcopy

- Normal
- Low grade SIL
- High grade SIL
- Suspected invasive

ผลการตรวจชิ้นเนื้อ / การวินิจฉัยทางพยาธิวิทยา ( Colposcopy biopsy)

- Negative
- Cervicitis
- CIN I or mild dysplasia
- CIN II or moderate dysplasia
- CIN III or severe dysplasia
- CIS or squamous cell carcinoma in situ with glandular involvement
- CIS or squamous cell carcinoma in situ
- Invasive squamous cell carcinoma
- Adenocarcinoma in situ of cervix
- Adenocarcinoma of cervix

## ประวัติผู้เขียน

ชื่อ - สกุล	นางจันทร์ฉาย กีนมาเมือง
วัน เดือน ปี เกิด	25 มีนาคม 2511
ภูมิลำเนาเดิม	จังหวัดเชียงใหม่
ประวัติการศึกษา	สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาตรี ประกาศนียบัตร การพยาบาลและการผดุงครรภ์ วิทยาลัยพยาบาลลำปาง จังหวัดลำปาง พ.ศ.2535 สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาโท สาขาพยาบาลศาสตรบัณฑิต มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมมาธิราช จังหวัดนนทบุรี พ.ศ.2540
ประวัติการทำงาน	โรงพยาบาลฝาง อำเภอฝาง จังหวัดเชียงใหม่ พ.ศ. 2535-2541 สำนักงานสาธารณสุขจังหวัดเชียงใหม่ พ.ศ. 2541-2544 โรงพยาบาลสันกำแพง อำเภอสันกำแพง จังหวัดเชียงใหม่ พ.ศ. 2544-ปัจจุบัน

ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

Copyright© by Chiang Mai University

All rights reserved